

**日本台商会**  
ホームページ開設のお知らせ  
http://www.tokyo.ocac.net/~tcj  
**会員募集中!!**  
お問い合わせ: 03-3254-2201

# 僑心僑聲

・発行人 詹 德 薫  
・編集人 編集委員会  
〒101-0045 東京都千代田区神田  
鍛冶町3-2-4  
第2富士ビル2F  
・電話 03-3254-2201  
・FAX 03-3254-2202  
・本紙は留日台湾同胞の動  
向を伝える情報紙です

・購読料 1部250円  
・年間3000円(送料・税込)  
・月一回20日発行  
・郵便振替口座  
00170-0-165216  
・振込銀行口座(普通預金)  
東京三菱銀行神田支店  
口座番号010-0586256  
キョウシンキョウセイセントクン

台湾前総統の李登輝氏が慶応大の学園祭で講演を目的とした訪日(査証)の申請をいったん取り下げ、別目的で再申請する意向を示していた件で外務省が十三日、日本の対台湾窓口機関である交流協会を通じて、李氏側に「二度目の申請は受け付けられない」と伝えたことが分かった。これまで李氏サイドには非公式に「再申請の方針が伝え

一年を振り返るに、かなりの多かつたことは注目に値する。その当時、日本と台湾は、これからの関係がどうなるかと心配していましたが、30年後の今日、こうして共に集い盛大に祝う会に出席でき、非常に嬉しく思っております。今後ともアジアの民主主義国である両国が、さらには友好親善を深めていくことを願っております。



李 登輝氏

この現象は、日本のためにも、アジアの安定維持のためにも喜ばしいことである。また、日中交際30年とは同時に日台断交30年でもあった。日本のマスコミに登場した議論の中に、この面に言及する意見が

「30年前に日本と台湾の国交が切れるとき、私は権名特使の随員として台湾に赴きました。そのとき私たちの車にタマゴが無数に投げられ、台湾の怒りがいかに大きいかを感じました。当時、参事官として日本に駐在しておられた林金華氏は回顧談の中で、中華民国の国旗を降ろしたとき、全員が大声を立てたと記しておられます。いかに無念であったか。仲の良かた友と別れる時の辛さを、私

政府の対応の背景には、現在共産党大会を開催中で、李氏来日に強く反対する中国への度を越した配慮がある。一方、政府内でも「川口順子外相の独断で決めたことだ」(政府関係者)との批判の声も上がっている。政府の今後の出方次第では、メンツをつぶされた台湾側に反発が高まる可能性もある。



短い秋にも実りは豊か (カット=産経より)

だが、このときの日本の外交はムードに流されてしまった。同時にまたマスコミも、ムードを煽り立て、日本社会をミスリードしたと言っても過言ではない。だが30年後の今日、綿貫氏の

「30年前に日本と台湾の国交が切れるとき、私は権名特使の随員として台湾に赴きました。そのとき私たちの車にタマゴが無数に投げられ、台湾の怒りがいかに大きいかを感じました。当時、参事官として日本に駐在しておられた林金華氏は回顧談の中で、中華民国の国旗を降ろしたとき、全員が大声を立てたと記しておられます。いかに無念であったか。仲の良かた友と別れる時の辛さを、私

政府の対応の背景には、現在共産党大会を開催中で、李氏来日に強く反対する中国への度を越した配慮がある。一方、政府内でも「川口順子外相の独断で決めたことだ」(政府関係者)との批判の声も上がっている。政府の今後の出方次第では、メンツをつぶされた台湾側に反発が高まる可能性もある。

**李登輝氏 再申請 外務省が拒否通告**  
中国に 外相の責任追及も  
午前、交流協会の内田勝久台北事務所長と会い、学園祭とは別の場所で行った。李氏側から再申請を求められたが、再申請拒否の理由は明らかにされていない。今のところ、李氏本人は冷静に事態の推移を見守っていると思われる。

ただ、こうした対応の混乱には政府内からも「再申請拒否の理由がなく、とんでもない」(首相周辺)と批判があるほか、与党内にも「川口外相は勝手なことをした」(自民党閣僚経験者)、「日本人に招かれて

「三通」(直接の通商、通信、通航)が、解禁へ向け動きを強めた。しかし、台湾内部ではなお賛否両論が対立している。三通が対立しているうえ、三通の国際的地位だけでなく、日米をはじめとする外国企業のかかわりなど国際関係にも影響する問題だけに、当事者には総合的見地からの慎重な判断が求められる。

戦後半世紀以上も禁じられてきた中国と台湾の間の「三通」(直接の通商、通信、通航)が、解禁へ向け動きを強めた。しかし、台湾内部ではなお賛否両論が対立している。三通が対立しているうえ、三通の国際的地位だけでなく、日米をはじめとする外国企業のかかわりなど国際関係にも影響する問題だけに、当事者には総合的見地からの慎重な判断が求められる。

中国海洋調査船 台湾・蘭嶼島沖 9キロに接近  
四日付の台湾紙、中国時報は、ミサイル海上発射も可能な中国の海洋調査船「向陽紅十四号」が三日午前、台湾南東部に浮かぶ蘭嶼島の沖合およそ九キロまで接近した、と報じた。

李氏は十三年四月下旬、心臓病の検査・治療のため、台湾に渡った。この時も査証発給をめぐって福田康夫官房長官、河野洋平外相(当時)らが発給拒否の姿勢を取り続け、森喜朗首相(同)が発給を決定するまで約三週間にわたって混乱した。

台湾の軍事筋は十三日、家族を連れて無許可で中国に逃亡した台湾陸軍中尉が先月七日の北京到着後、中国当局に拘束され、現在も軟禁状態にあるとの見方を明らかにした。

台湾の失業率、過去最悪の5.35%に  
台湾の行政院主計処(統計局)が九月二十三日発表修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

民間でも協議 台湾側が譲歩  
台湾行政院(内閣)は十五日、中国との「三通」(通商、通航、通信の直接開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

中国に逃亡の台湾軍中尉 1ヵ月以上軟禁状態 妻と生後数カ月の長男も  
王容疑者は台湾のミサイル配備状況や最新技術を知りうる立場にあったが、逃亡時に軍事情報を伝えた。

総合的見地から判断を 動き強める中台「三通」  
台湾側は中国側の統一の意図、安全保障問題を警戒して、李登輝前総統時代までは解禁拒否から慎重な構えを続けた。しかし二〇〇〇年五月に陳水扁・民主進歩党政権が発足して以来、

台湾の失業率、過去最悪の5.35%に  
台湾の行政院主計処(統計局)が九月二十三日発表修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

民間でも協議 台湾側が譲歩  
台湾行政院(内閣)は十五日、中国との「三通」(通商、通航、通信の直接開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

中国に逃亡の台湾軍中尉 1ヵ月以上軟禁状態 妻と生後数カ月の長男も  
王容疑者は台湾のミサイル配備状況や最新技術を知りうる立場にあったが、逃亡時に軍事情報を伝えた。

総合的見地から判断を 動き強める中台「三通」  
台湾側は中国側の統一の意図、安全保障問題を警戒して、李登輝前総統時代までは解禁拒否から慎重な構えを続けた。しかし二〇〇〇年五月に陳水扁・民主進歩党政権が発足して以来、

台湾の失業率、過去最悪の5.35%に  
台湾の行政院主計処(統計局)が九月二十三日発表修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

民間でも協議 台湾側が譲歩  
台湾行政院(内閣)は十五日、中国との「三通」(通商、通航、通信の直接開放解禁をめぐる協議で、台湾の公益法人や民間団体など民間組織でも、直接交渉のテーブルにつけるよう修正した条列案を採択した八月の失業率は、前月

中国に逃亡の台湾軍中尉 1ヵ月以上軟禁状態 妻と生後数カ月の長男も  
王容疑者は台湾のミサイル配備状況や最新技術を知りうる立場にあったが、逃亡時に軍事情報を伝えた。

# 攻撃型からハイテク防衛型へ 台湾軍改革

## 軍組織の抜本見直し

徴兵制に募兵制併用／兵力8万5千人削減

国民党政府がそのまま制した国民党の陳水扁政権を維持して来たが、二権が見直しを検討してきた。国民党政府がそのまま制した国民党の陳水扁政権を維持して来たが、二権が見直しを検討してきた。

台湾国防部(国防省)に相当する組織の抜本改革に着手していることが明らかになった。十八歳以上の男子に義務づけてきた兵役を来年から順次、社会活動で代用できる制度に改めるほか、兵力を現在の三十八万五千人から将来的に三十万人まで削減する。かつて蒋介石率いる国民党政権が、台湾からの「反攻大陸(中国大陸)ある。戦後、台湾を統合し



台湾の陸軍もハイテク防衛型へ変換... 国民党政府がそのまま制した国民党の陳水扁政権を維持して来たが、二権が見直しを検討してきた。

国防部は産経新聞の取材に対し、来年一月から新たに「募兵制」を導入し、これまでの徴兵による義務兵中心から志願兵中心へと転換する方針を確立した。「兵役」が免除されるわけではなく、国防問題に詳しい中央研究院の林正義・欧米研究所長によると、「当局は警察や消防など公的な社会活動や、相応の納税で代用できる制度も検討している」という。

徴兵制の法的根拠は、国民党政府が一九三三年六月に、中国大陸で共産党と戦う中で定めた「兵役法」にある。戦後、台湾を統合し

国民党政府がそのまま制した国民党の陳水扁政権を維持して来たが、二権が見直しを検討してきた。

国民党政府がそのまま制した国民党の陳水扁政権を維持して来たが、二権が見直しを検討してきた。

# 中台双方に新世代の波

## 膠着状態の両岸対話も

台北中心部に建つ台湾総統府は、かつては日本の植民地政策のシンボルである台湾総督府だった。そのまま使われているのは、ソウルにあった旧朝鮮総督府が96年に取り壊されたことと合わせると、いささかの感慨がある。

この総統府の心臓部ともいえる組織の責任者、邱義仁秘書長を訪ねた。台湾メディアは陳水扁総統の「参謀役」「軍師」と評するが、こちらの思いこみとはいふ違うソフトな人柄だ。

陳水扁自身が51歳だから当然といえそうなのだが、台湾の政権中枢で若い人材の登用が一段と進んでいる。

他方で李登輝前総統に代表される、植民地時代の教育を受けた「日本語世代」の退潮も見逃してはならない。

白い縁取りのれんが造りで、高さ60メートルの塔が印象的だ。その基本設計は日本で初めての公開コンペで決まり、1919年に竣工している。

先日、その内部に入った。80余年の老体だけに、あちこちで補修作業をしていた。2階の廊下は天井裏のダクトスペースをむき出しにして、配管工事の真ん中だった。

旧式のエレベーターで5階に上がる。この最上階には国家安全会議が陣取る。大陸政策や対

台湾では、00年春の総統選で陳水扁氏が当選。国民党から民主進歩党への歴史的な政権交代

3人が40歳代で、最年少の林佳龍氏は38歳である。

彼らには海外留学、とくに米大組が目立つ。邱氏は米シカゴ大学の修士号、林氏は米エール大学の博士号を持っている。前

次いで、十一月の中国共産党の党大会でも指導部の世代交代がテマだった。革命から数えて第4世代の、50歳代後半から60歳代

せない変化である。旧総督府という歴史的建造物の革袋に注がれるのは、「戦後派世代」という新しい酒である。

陳水扁政権の登場以来、両岸対話は膠着状態に陥っている。だが目に見えないところで起きている変化にも、ぜひ注目しておきたい。

（朝日）

### 明石元台湾総督をしのんでシンポ

台湾の人々から今も敬愛される明石元二郎・元台湾総督の業績を振り返る記念シンポジウムが十月二十六日、台北で開催された。日露戦争時の功績でも知られる陸軍大将で一九一八(大正七)年六月から翌年十月まで台湾総督を務めたが、帰国途中で倒れ死去した。明石元二郎の遺言によって台湾で埋葬された。発起人の楊基銓・国際文化基金会長は、統治者が植民地を永眠の場所

### 結婚85年8カ月で世界最長

#### 台湾 劉夫妻ギネス入り

十一月四日に八十五年八月月を迎えた台湾の老夫婦の結婚期間が世界最長と認められ、同日、ギネスブックに登録されることになり話題となっている。

桃園県に住む夫の劉永養氏(百三歳)と妻の劉楊完さん(百二歳)の結婚期間は、これまで記録だった米ケンタッキー州の夫婦の八十二年を大きく上回った。

長生きと結婚生活の秘訣を聞かれた劉氏は、「好物のバナナを二人で食べる」と答えて、手足が少し不自由な妻のために、バナナをむいてあげた。劉氏は妻の車椅子を押して、毎日三分の散歩をするという。

### 哈台派 法務大臣認定 永住・査証専門

飯田国際法務事務所  
所長 飯田義人  
東京都荒川区西日暮里4-1-17  
〒116-0013 第2近藤ビル3F  
電話03-5815-5848(中文專線)  
FAX03-5815-5847

### APECに李遠哲氏派遣

台湾総統府の陳師孟秘書長(官房長官)は十月一日の記者会見で、十月下旬からメキシコで開かれるアジア太平洋経済協力会議(APEC)非公式首脳会議の台湾代表に、総統府直属の研究機関である中央研究院の李遠哲院長を派遣すると発表した。政治家以外の李氏の起用は中国との摩擦を避ける狙いがある。李氏は今回の会議でプッシュ米大統領の隣席に座る予定。

に選ぶことなど、歴史上も類をみないこと。孫の明石元紹氏は「没後八十二年を経た植民地の施政者がかくも温かい扱いを受けているのは、台湾の方々の精神の豊かさや人間愛ゆえ」と日台の深い心のつながりに改めて感謝の意を表した。

## 金地金・Pt地金の売買

### 資産、投資を目的とした

### 不要貴金属(スクラップ地金)の買取

■本社店頭で、超破格値の宝飾品各種掘り出し物多数を常に展示。新作も続々入荷しております。

■ぜひ一度ご来店を!

JR 御徒町駅北口・南口より1分  
地下鉄日比谷線御徒町駅より0分  
地下鉄有楽町線日比谷線御徒町駅より5分

株式会社 ネットジャパン  
NET JAPAN Co., Ltd.  
本社 〒110-0005 東京都台東区上野5-24-16 借楽ビル  
Tel.03-3832-6511/Fax.03-3832-6510  
大阪支店 〒542-0081 大阪市中央区南船場3-1-8 南船場大治ビル5F  
Tel.06-6258-7451/Fax.06-6258-7450

### 中国共産党大会

## 台湾与野党が反発 江総書記の政治報告に

八日開幕した第16回中国共産党大会で江沢民総書記が読み上げた政治報告のうち、台湾問題について、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。江総書記は「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

江沢民総書記が「一つの中国」の原則を堅持し、台湾問題の解決に必要となる統一の条件を提示し、台湾当局と野党が反発している。

### 年内にも中台直行使実現

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

台湾行政院(内閣)で対中政策を主管する大陸委員会が十九日、中台間を結ぶ直行使実現に向けた技術面や手続面の検討が、十一月末にも終了すると発表した。

### 日台断交30周年

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

「中国と国交を結ぶ前は、日本は台湾との貿易を途絶するのではなかったか」と思った。台北の文化大学の黄天才教授は、日本が中国と国交を回復し、台湾とは断交した三十年前を振り返り、「そう話した。黄氏は当時、台湾の国民党機関紙「中央日報」の東京特派員。断交の瞬間を目撃し、日本に憤慨する気持ちを抑えられぬまま本物の記事を台北に送った。

## 静かに進行し「線」から「面へ」

### 国交なき日台友好の拡大

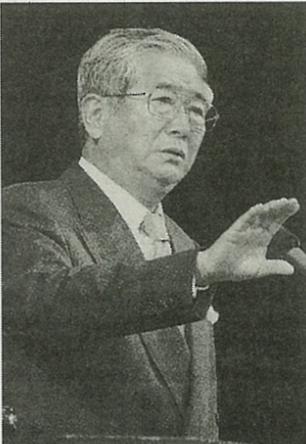
日台の往来が、昨年は百七十七万八千と四倍以上に増えた。「いま思えば国交なき日台交流の三十年間は、歴史の不思議」と黄氏はいう。

日台の往来が、昨年は百七十七万八千と四倍以上に増えた。「いま思えば国交なき日台交流の三十年間は、歴史の不思議」と黄氏はいう。

日台の往来が、昨年は百七十七万八千と四倍以上に増えた。「いま思えば国交なき日台交流の三十年間は、歴史の不思議」と黄氏はいう。

日台の往来が、昨年は百七十七万八千と四倍以上に増えた。「いま思えば国交なき日台交流の三十年間は、歴史の不思議」と黄氏はいう。

日台の往来が、昨年は百七十七万八千と四倍以上に増えた。「いま思えば国交なき日台交流の三十年間は、歴史の不思議」と黄氏はいう。



「海外に聞くことはない。自分の運命は自分で切り開く」と日本人に奮起を促す石原慎太郎都知事

### 「日本よ、運命は自ら開け」

#### 特別講演 石原氏が国際問題やデフレ対策にも言及

石原慎太郎東京都知事 本日が五日、大阪市北区のサンケイホールで開かれた特別講演会「日台関係の特別講演会」で、石原氏が「日本人はなせ自己主張しないのか。自分の力を分析し、いかに使うか自分たちで決めたい。外国に聞くことはない。自分の運命は自分で切り開く」と呼びかけた。国際問題からデフレ対策まで多岐にわたる歯切れのよい石原氏が、詰めかけた聴衆をつなぐ姿が印象的だった。

石原氏は福田和也氏の論文を例に取り、「日本人はなせ幼稚になったのか。幼稚というの何が肝心かわからないこと。考えようともしない。日本人を励ました。」

石原氏は福田和也氏の論文を例に取り、「日本人はなせ幼稚になったのか。幼稚というの何が肝心かわからないこと。考えようともしない。日本人を励ました。」

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

進歩(民進)党の王拓・議員団幹事長が「江沢民は1国2制度が(中台)兩岸統一の最良の方法と言ったが、これは台湾人の気持ちに全く考慮していないものだ。今日の報告はこれまでより退歩している」と強く批判した。

### 「古代美人軍団」が乱舞

#### 蝶のごとく桃園県の「檳榔西施」

何人もの妖艶な「西施」たちが、交差点近くのガラス張りのショーウィンドウの中に立ち、赤信号で停止した車の男性ドライバーめがけ、一目散に走り寄る。台湾で愛用者の多い覚醒作用のある檳榔の実を、信号待ちのわずかな時間に「美貌」を武器に果敢に売り込むため、いつしか「檳榔西施」と呼ばれるようになった。なかには月に日本円で二十万円以上も稼ぐ「スーパー西施」もいるというから、あっぱれ。

何人もの妖艶な「西施」たちが、交差点近くのガラス張りのショーウィンドウの中に立ち、赤信号で停止した車の男性ドライバーめがけ、一目散に走り寄る。台湾で愛用者の多い覚醒作用のある檳榔の実を、信号待ちのわずかな時間に「美貌」を武器に果敢に売り込むため、いつしか「檳榔西施」と呼ばれるようになった。なかには月に日本円で二十万円以上も稼ぐ「スーパー西施」もいるというから、あっぱれ。

池田国際行政 書士事務所 TEL: F.AX 03 (3)949-26629

## 薬王堂

20年信譽的綜合免稅店

- ◆醫藥品特價
- ◆化妝品25%OFF
- ◆不收消費稅

擴大服務顧客 房屋買賣仲介  
宅地建物取引証  
(1)第76986號

地址: 東京都新宿區歌舞伎町2-45-6  
TEL: 03-3209-6491

## 正港 臺灣牛肉麵

新口味上市 包您讚不絕口!

舊日情懷 現代品味 滿足您的「思麵之苦」!!

【大久保分店 新開幕】

雞排湯麵	雞排乾拌麵	¥700
雞排飯	¥700	
叉燒飯	¥700	
叉燒乾拌麵	¥600	
魯肉飯	¥500	
魯肉飯+陽春麵	¥700	
叉燒飯+陽春麵	¥700	
滷大腸	¥400	

■新宿本店:  
東京都新宿區歌舞伎町1-4-8(新宿區役所後面)  
TEL:03-3207-3349

■大久保分店:  
東京都新宿區大久保2-18-7(中央教會旁)  
TEL:03-5272-1281

## ★ 格安航空券 ★

海外出張・観光・パッケージツアー  
2002/10月~2003/3月迄の料金(ピークシーズは除く)

東京-台北	¥27,000より	東京-北京	¥33,000より
東京-香港	¥39,000より	東京-バンコク	¥46,000より
東京-上海	¥35,000より	東京-シンガポール	¥41,000より
東京-ロス	¥45,000より	東京-ヨーロッパ	¥64,000より
中国VISA	¥7,500より	上記以外にも全世界どこでも承ります	

理想旅行株式會社  
〒171-0014 東京都豊島区池袋2-13-6 鈴木ビル3F  
電話: 03-3981-0887(代) 傳真: 03-3981-0928  
◎東京都知事登録旅行業第3-4097號  
世界各國ホテルとビザの手配&海外旅行保險など  
●団体料金について詳しくは、お問い合わせ下さい●  
担当者: 大熊・浅倉・山浦

### 胡錦濤接任中共中央總書記 江澤民留任中央軍委會主席

中共十六屆一中全會選出胡錦濤為新任中共中央總書記，卸任總書記江澤民留任中央軍委會主席。一中全會並選出廿五位中央政治局委員，中央政治局常委則由七名擴增為九名。江澤民留任中央軍委會主席，加上江系人馬進駐駐政治局常委，象徵江澤民的影響力將繼續左右第四代領導人。

新一屆中共政治局常委會九名常委，分別是明年將接任國家主席的總書記胡錦濤、全國人大委長的吳邦國、國務院副總理溫家寶、及書記處常務書記曾慶紅、主管意識形態的黃菊、中紀委書記吳官正、明年將接任常務副總理的李長春，以及主管政法工作的羅幹。

胡錦濤致詞時說：「中國的明天一定會更加美好，中國的發展進步一定會對世界的和平與發展作出更大的貢獻！」

○七年中共召開十七大時，胡錦濤六十五歲，還可以連任一屆，換句話說，胡錦濤在總書記位子上，還有整整十年，足夠搭建一個完整平台，開創一個時代。

即使已成爲中共名義上的最高領導人，胡錦濤到現在仍不輕易顯露個性和個人價值取向。胡錦濤時代毫無疑問將以鞏固權力，爭取支持，和好感爲序。他在這方面一向有敏銳的觸覺的政治才能。

胡錦濤早年獲太平和胡耀邦賞識，當大權在握的鄧小平理論、江澤民思想，保持低調，四平八穩，沒有一點讓人攻擊的藉口。

小平和一幫元老，在一九九〇年代後期顯露對當時的總書記趙紫陽和自由派不耐時，當時西藏形勢不穩，支持趙紫陽和心存觀望的幹部很多，但王牌顯然掌握在鄧小平手上，胡錦濤當時率先表態，在西藏實行軍事行動，取得了打開最高權力之門的鑰匙。鄧小平把胡錦濤排入接班序列後，胡錦濤就把對事物的個人觀點完全藏起來，凡事只講黨的路線、鄧小平理論、江澤民思想，保持低調，四平八穩，沒有一點讓人攻擊的藉口。

日本外務省拒發李登輝訪日簽證  
「讀賣新聞」發表社論，指責日本外務省拒發簽證給中華民國總統李登輝，並指出這種沒有見識，放棄外交自主性的作法，只會造成日本國內升高對中共的嫌惡感情。

這家公司全國第一大報指出，李登輝已離開公職成爲一位民間人士，既非犯罪者，根據日本國內法令以平常心核發簽證才合乎道理，英國和捷克都曾讓李登輝入境。

沒有記取任何教訓嗎？這次又可看出外務省對中共作出沒有必要的顧慮。

讀賣對日本和中共關係的重要表示沒有異議，但是反對外務省放棄外交的自主化，及認爲不通吃中共的要則無法維持兩國的友好關係，文中問道，到底外務省這種沒有常識的作法要維持到何時？

社論指出，外務省中國幫被日本國內批評爲諂媚中國，這種作法的結果反而升高國內對中共的嫌惡感情，今年五月中共武裝闖入日本駐瀋陽總領館，強行帶走五名企圖投奔自由的北韓男女事件就是個很好的例子。

文中最後指出內閣官房長官福田康夫曾在記者會上表示簽證全權交給外務省處理。這種缺乏主權意識的作法不是首相官邸應有的態度，小泉首相有責任對外務省的態度加以糾正。

### 立法院長王金平訪日遭中共反彈

產經新聞頭版頭條獨家報導，台灣立法院長王金平於本月十四日至十四日訪日並拜會日本參眾兩院前，中共曾經數度要求日本政府中止此事，理由是「李登輝訪日問題尚未妥善處理時如果王金平訪日，將會出現負面影響」，並指王金平訪日官方色彩濃厚，但是日本以三種分立而無法干涉國會而加以說明。

王金平係於本月十日率領立法院超黨派的立委訪問日本，十一日拜會眾議院院長綿貫民輔，十二日拜會參議院院長倉田寬之，均各在現任官邸進行拜會。

日本外務省調查得，今年到日本留學的外國學生人數，到五月一日止爲九萬五千五百五十人，比去年增加了二・二%，爲歷年來最高的一次。

在這項統計中可看出，赴日的外國留學生中以中國爲最多，爲五萬八千五百三十三人，佔全體的六一・三%，其次爲韓國的一萬五千八百四十六人，佔一六・六%，台灣則以四千二百六十人，佔四・二%。

### 日本外國留學生創新高台灣居三

政府爲擴大延攬海外科技人才，決定開放十八歲以前出國小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選。

政府特訂「科技人才培訓及運用方案」，針對年滿十八歲當年十一月三十一日前出國之小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，開放回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選，期以爲我國科技研發及國防科技發展注入新血，兼解決小留學生因兵役滯留國外問題。

有關資料可於國防部網站 [www.mnd.gov.tw](http://www.mnd.gov.tw) 之服務指南項下查詢。

### 台日首屆政黨研討會在台北舉行 民進黨與日民主黨將積極推動政經外交

民主進步黨與日本民主黨十七日在台北國賓飯店十樓，共同舉辦「第一屆台日政黨研討會」。

民進黨秘書長張俊雄在開幕致詞中提出三天台日合作展望方向，一是日僑團的展願方向，二是日僑團的展願方向，三是建立台日安保對話機制，四是共同合作發展民主經驗。

胡錦濤依據鄧小平生前的指示和安排，成爲中共第四代最高領導人。十二月，胡錦濤剛滿六十歲，到二〇〇〇年，許多由中國大陸來到台灣的人士都未攜家帶眷，而和原住民通婚，他們受到的影響可由DNA和生活習慣加以印証。李登輝指出，西班牙人和荷蘭人曾分別占領基隆和台南，後來有日本的殖民統治，接著

在上午有關亞太地區經濟的討論中，雙方與會代表一致表示，外界常誇大中國經濟的重要性及未來發展，事實上，中國的投資環境對於外國產業並無公平性，因此台日雙方必須以經濟合作因應中國經濟衝擊。

在雙方簽訂自由貿易協定前，現階段可先透過進行「自由貿易協定優先順位向前提列」。

在安全問題上，日方明確表達反對中共採取軍事手段處理兩岸問題，雙方代表均贊成兩國可建立「台日安保對話機制」。對台灣加入東協區域論壇持正面看法，若台灣能加入東協區域論壇，對確保區域安全有正面意義。

民主議題方面，與會日方代表肯定台灣近年來民主發展，也認爲台灣的民主化是加強台日關係的重要基礎。

十七日的會議，台灣出席的代表包括陳唐山、洪奇昌、王拓、張旭成、李文忠、唐碧娥、陳其邁等多位民進黨籍立法委員，行政系統代表包括台糖董事長吳乃仁、台灣智庫董事長陳博志、行政院大陸委員會副主委陳明通、國安會諮詢委員林佳龍及海基會副秘書長顏萬進等人。

社論指出，外務省中國幫被日本國內批評爲諂媚中國，這種作法的結果反而升高國內對中共的嫌惡感情，今年五月中共武裝闖入日本駐瀋陽總領館，強行帶走五名企圖投奔自由的北韓男女事件就是個很好的例子。

文中最後指出內閣官房長官福田康夫曾在記者會上表示簽證全權交給外務省處理。這種缺乏主權意識的作法不是首相官邸應有的態度，小泉首相有責任對外務省的態度加以糾正。

### 政府開辦海外人才甄選預備軍士官

政府爲擴大延攬海外科技人才，決定開放十八歲以前出國小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選。

政府特訂「科技人才培訓及運用方案」，針對年滿十八歲當年十一月三十一日前出國之小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，開放回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選，期以爲我國科技研發及國防科技發展注入新血，兼解決小留學生因兵役滯留國外問題。

有關資料可於國防部網站 [www.mnd.gov.tw](http://www.mnd.gov.tw) 之服務指南項下查詢。

### 第四期海外華商電子商務研習班結業

海外各地華商日前返國參加電子商務研習課程後，成效卓著，廿五日在僑務工作座談中，討論將籌組「僑世電」公司，運用網路共謀商機。主辦單位僑務委員會第三處處長王鉅波對於學員謝備委會與承辦單位中國多媒體協會的用心與付出。王鉅波感動不已。

### 李登輝接受日本短波電台專訪 台灣和日本文化都屬於混合文化

日本第一短波廣播電台四日上午九點至十二點播出「二十一世紀的日本和台灣」追索最終的根源和文化」，播放中華民國總統李登輝的專訪節目，這是他首次接受長時間專訪，以流利的日語說明台灣文化、日本文化和台日文化的交流和異同，並呼籲兩國年輕一代多進行交流以增進雙邊關係。

李前總統一開始由淡水

和觀音山的地理歷史等源由談起，將話題很自然地帶進四百年歷史的台灣文化。他指出，從一六〇〇年至一七〇〇年期間，許多由中國大陸來到台灣的人士都未攜家帶眷，而和原住民通婚，他們受到的影響可由DNA和生活習慣加以印証。李登輝指出，西班牙人和荷蘭人曾分別占領基隆和台南，後來有日本的殖民統治，接著

在上午有關亞太地區經濟的討論中，雙方與會代表一致表示，外界常誇大中國經濟的重要性及未來發展，事實上，中國的投資環境對於外國產業並無公平性，因此台日雙方必須以經濟合作因應中國經濟衝擊。

在雙方簽訂自由貿易協定前，現階段可先透過進行「自由貿易協定優先順位向前提列」。

在安全問題上，日方明確表達反對中共採取軍事手段處理兩岸問題，雙方代表均贊成兩國可建立「台日安保對話機制」。對台灣加入東協區域論壇持正面看法，若台灣能加入東協區域論壇，對確保區域安全有正面意義。

民主議題方面，與會日方代表肯定台灣近年來民主發展，也認爲台灣的民主化是加強台日關係的重要基礎。

社論指出，外務省中國幫被日本國內批評爲諂媚中國，這種作法的結果反而升高國內對中共的嫌惡感情，今年五月中共武裝闖入日本駐瀋陽總領館，強行帶走五名企圖投奔自由的北韓男女事件就是個很好的例子。

文中最後指出內閣官房長官福田康夫曾在記者會上表示簽證全權交給外務省處理。這種缺乏主權意識的作法不是首相官邸應有的態度，小泉首相有責任對外務省的態度加以糾正。

社論指出，外務省中國幫被日本國內批評爲諂媚中國，這種作法的結果反而升高國內對中共的嫌惡感情，今年五月中共武裝闖入日本駐瀋陽總領館，強行帶走五名企圖投奔自由的北韓男女事件就是個很好的例子。

文中最後指出內閣官房長官福田康夫曾在記者會上表示簽證全權交給外務省處理。這種缺乏主權意識的作法不是首相官邸應有的態度，小泉首相有責任對外務省的態度加以糾正。

### 政府開辦海外人才甄選預備軍士官

政府爲擴大延攬海外科技人才，決定開放十八歲以前出國小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選。

政府特訂「科技人才培訓及運用方案」，針對年滿十八歲當年十一月三十一日前出國之小留學生在國外獲得碩士、博士學位之科技人員，開放回國參加國防工業訓練預備軍(士)官甄選，期以爲我國科技研發及國防科技發展注入新血，兼解決小留學生因兵役滯留國外問題。

有關資料可於國防部網站 [www.mnd.gov.tw](http://www.mnd.gov.tw) 之服務指南項下查詢。

### 第四期海外華商電子商務研習班結業

海外各地華商日前返國參加電子商務研習課程後，成效卓著，廿五日在僑務工作座談中，討論將籌組「僑世電」公司，運用網路共謀商機。主辦單位僑務委員會第三處處長王鉅波對於學員謝備委會與承辦單位中國多媒體協會的用心與付出。王鉅波感動不已。



## 台灣十二大節慶之一

# 台東南島文化節

敬邀旅日華僑、大陸人士及日本友人來台參觀

台灣觀光協會 <http://taiwan.net.tw>

■東京事務所  
〒100-0011 東京都千代田区內幸町 1-1-1  
帝國ホテルインペリアルタワー 5階 A9  
TEL:03-3501-3591 FAX:03-3501-3586  
OPEN: 9:30 ~ 12:00, 13:00 ~ 18:00 (土日・祝祭日休業)

■大阪事務所  
〒530-0047 大阪市北区西天満 4-14-3  
住友生命御堂筋ビル 6階  
TEL:06-6316-7491 FAX:06-6316-7398

### 台東南島文化節：12月上旬

- ◎主辦單位：台東縣政府
- ◎舉辦地點：台東森林公園
- ◎活動內容：
 

(一)南島風華、原鄉再現。	(二)南島桃竹編。
(三)南島話語、學術演講會。	(四)南島原味采風。
(五)南島語族、嘉年華晚會。	(六)南島生活文化體驗營。

根據人類學、考古學者的研究發現：台灣很可能是南島語族的發源地。而台東是台灣南島語族(也就是台灣原住民)，居住族群最多的縣市，佔十大族群之六(卑南、魯凱、排灣、阿美、雅美、布農)，置身台東您將深刻的體驗到南島語族的熱情與活力。





### 王金平・立法院長の 衆・参議長表敬訪問

## 中国が数回 中止要求

中国政府が今月十日から

十四日まで来日していた台湾の王金平・立法院長(国会議長)の衆参両院議長への表敬訪問について、日本政府に数回にわたり中止を要求してきたことが、十五日分かった。

中止要求は在京中国大使館を通じて衆院に対して行われ、中国側は中止要求の理由を(台湾前総統の)李登輝氏の訪日問題が適切に処理されていないうちに、王氏の訪日を許せば中日関係にマイナスの影響を及ぼす」としていた。

出生率低下が続く台湾  
出生率低下が続く台湾。出生率低下が続いている台湾の内政部が、健康にもかかわらず四十四歳になって未婚の女性に対し「独身税」を課すという法案を内閣検討していたことが十八日明らかになり、立法院(国会)で女性議員を中心に激しい反発の声が上がった。

「独身税」検討  
出生率低下が続いている台湾の内政部が、健康にもかかわらず四十四歳になって未婚の女性に対し「独身税」を課すという法案を内閣検討していたことが十八日明らかになり、立法院(国会)で女性議員を中心に激しい反発の声が上がった。

「胎動」  
木部 はじめ  
でも米国や仏国の情報は知られる。でも我々の歴史の教科書や学校教育の中でどれだけ「台湾」が取り扱われるのだろうか。それは現実の社会のな

か、台湾が果たしている役割と比べて、またそのポテンシャルと比べてである。「台湾」だけなく、「東南アジア」に対する視点も同様である。そのギャップこそが日本の偏りであり、育った意味である。

蛇足だが、静岡県の伊豆地方から選出された元国務大臣を務めた木部佳昭は私の伯父である。その後継者として私に白羽の矢が立った。そして私は次期衆議院議員選挙に静岡第六選挙区から立候補することを決意した。

を振り返る。それぞれの時代に生きた人々は、一生懸命に考えられたいと思う。ただその時代に相応しくても今はどうか、また未来にも相応しいかそれを検証するのは新たな時代に生きる人間の責務であり、時代に相応しい進路を考えるのは、それに気がついた人の責任であると思ふ。

DoHealth会員  
愛用者会員  
野草酵素 720ml 定価 8,800 円  
・ 1本目の注文... 8,800 円 (税別)  
・ 2本目の注文... 8,800 円 (税別)  
・ 3本目以降から

愛用者4割引会員  
5,280円 (税別)  
〈申込手続きのみ〉  
〈希望者〉  
〈ビジネス会員〉  
詳しくは、下記へお問い合わせ下さい  
(株)リメディ  
TEL 048-970-1151

李海天氏らに授章  
周継祥海外部主任が授与  
国民党海外部周継祥主任と汪光彰副主任は八月九日午後、横浜中山記念堂を視察のあと、午後五時から横

濱重慶飯店で座談会を開催した。この座談会には、李海天中央評議委員会主席団主席、中央評議委員王良、中央評議委員兼組発会副主委楊作洲、常務委員杜国輝の諸氏が多数が出席した。

以前からあった病気ですが、近年ますます増加しているのも、結石のものと異なる不純物が体内に増えていくからといわれています。

結果、出生率が昨年は18%にとどまり、今年も1%以下と見込まれる台湾でも人口減少対策が急務。この日の立法院でやり

「玉にあげられた内政部長の苦肉の策だが「独身税」以外にも、二人とも健康ながら子供をつくらない夫婦に課税する、妙案も検討

されたという。課税案件など法案の詳細は明らかになっていないが、数年後には出生率が1%を割り込む

む恐れもあるだけに、台湾当局にとっては出生率をいかに高めるか、頭の痛い問題になっている。

新会長に陳祐国氏  
中華民国留日廣東會館  
中華民國留日廣東會館會長林兼正氏はこのたび辞任し、後任会長に陳祐国氏が就任した。これは十月二十五日に開かれた会員大会で決まったもので、林氏は会長就任以来二十年間、同会の基礎作り尽力した。

新支店長に李正秋氏  
中国国際商業銀行  
中国国際商業銀行東京支店ではこのたび、頼秀雄支店長が本店経済研究処に栄転し、新支店長に李正秋氏が就任した。

## 周東寛先生の健康講座

有害化学物質の相乗毒性が引き金となる大腸ガン、肝臓ガン  
一つの化学物質が無害であっても、食べたから他の化学物質と反応し、有害化学物質を合成することが考えられます。その具体的な例を、次に挙げてみましょう。

身体の中にできる「石」は、コレステロールや不純物の結晶にカルシウムが附着してできたものです。つまり、体内に入る有害化学物質が脂肪に溶け込んで胆汁酸となったため、濃厚になった胆汁に、胆のうに排泄されてきたカルシウムが附着して、結石の原因になります。胆石や尿路結石は物質の多くが腸で吸収さ

れリンパ液によって、肝臓に運ばれてきます。そして肝臓内で解毒分解して胆汁内に排泄していくのです。ゆえに胆汁そのものも排泄液であるわけですから、便秘が多い人は、大腸の下部で便が停滞している時間が長くなり、胆汁の主成分である胆汁酸は、長い時間がたつと発ガン物質と発ガン物質とが変質する

物質の相乗毒性によって大腸の細胞が傷つけられているためといわれています。また、腎臓や膀胱、尿管などの泌尿器系といわれる尿路器管も、体内の有害化学物質や老廃物を排泄するのが役目です。そのため、排泄のための働きをする過程で、組織自体がダメージを受ける可能性も非常に高いといわれています。

腎臓癌、腎臓ガン、膀胱ガンも着実に増えています。このとき、有害化学物質が多く溶け込んでいけば、発ガン性が高まるわけです。また、食物の中に発ガン性のある有害化学物質が含まれていけば、大腸ガンの発症率はさらに高まります。近年、大腸ガンが急速に増えているのは、発ガン性のあるいくつかの有害

「穴窯作陶展」  
きたる十二月(月)から八日(月)まで、銀座の小野画廊で杜其萱(トウ・ボン)さんの「穴窯作陶展」が開催される。写真は杜其

12月2~8日  
銀座小野画廊  
杜其萱さんの「穴窯作陶展」  
きたる十二月(月)から八日(月)まで、銀座の小野画廊で杜其萱(トウ・ボン)さんの「穴窯作陶展」が開催される。写真は杜其

囲碁界の三華僑  
棋士に華光奨章  
日本の囲碁界で素晴らしい実績を誇る華僑として長年活躍している林海峰、王立誠、王銘琬の三棋士に対し、このたび僑務委員会から最高名誉の華光奨章を贈られることになり、その授賞式が十一月十八日(月)午前十二時半から港区白金台の代表所官邸で、多数の在日華僑が出席して祝賀なか、晴れやかに行われた。

新支店長に李正秋氏  
中国国際商業銀行  
中国国際商業銀行東京支店ではこのたび、頼秀雄支店長が本店経済研究処に栄転し、新支店長に李正秋氏が就任した。

萬国法律事務所  
△一般民事、家事、債務整理  
△外国人の在留、永住、帰化  
△弁護士 范光遠(元運輸省、東京簡裁判事)  
顧問 竹内昭太郎(元法務省入管局参事官)  
東京都中央区銀座2-13-6東二ビル2F、東和通り富士火災ビルうら二筋目、東銀座駅、都営浅草線3分、日比谷線5分  
TEL:03-5148-1131(代)1132(FAX)

野草酵素  
健康維持を心掛けている方  
生野菜・果物等が不足がちな方  
疲れやすい方に、おすすめします。  
57種類の野草などの原料使用  
酵素原液  
野草酵素  
720ml ¥ 8,800  
360ml ¥ 5,000  
越後の山深い所に自生する生命力の強い野草を主原料として、造られています。その主原料に新鮮な野菜・果物類・きのこ・穀類等を加え自社製善玉菌、微生物と酵素発酵技術を使い天然の成分を損なうことなく長い時間をかけ造られています。  
●主成分/クマゲ、オオバコ、霊芝、海藻類、野菜、果物類、キノコ類他

現代人に足りない酵素は、野草のパワーで補え!!  
野草酵素には、人が活動するのに必要な栄養素がバランスよく含まれています。

「急増する「生活環境病」」  
とがわかっていいます。このとき、有害化学物質が多く溶け込んでいけば、発ガン性が高まるわけです。また、食物の中に発ガン性のある有害化学物質が含まれていけば、大腸ガンの発症率はさらに高まります。近年、大腸ガンが急速に増えているのは、発ガン性のあるいくつかの有害

物質が溶け込んだ胆汁に、体内に侵入した有害物質の多くが腸で吸収さ

れリンパ液によって、肝臓に運ばれてきます。そして肝臓内で解毒分解して胆汁内に排泄していくのです。ゆえに胆汁そのものも排泄液であるわけですから、便秘が多い人は、大腸の下部で便が停滞している時間が長くなり、胆汁の主成分である胆汁酸は、長い時間がたつと発ガン物質と発ガン物質とが変質する

物質の相乗毒性によって大腸の細胞が傷つけられているためといわれています。また、腎臓や膀胱、尿管などの泌尿器系といわれる尿路器管も、体内の有害化学物質や老廃物を排泄するのが役目です。そのため、排泄のための働きをする過程で、組織自体がダメージを受ける可能性も非常に高いといわれています。

腎臓癌、腎臓ガン、膀胱ガンも着実に増えています。このとき、有害化学物質が多く溶け込んでいけば、発ガン性が高まるわけです。また、食物の中に発ガン性のある有害化学物質が含まれていけば、大腸ガンの発症率はさらに高まります。近年、大腸ガンが急速に増えているのは、発ガン性のあるいくつかの有害

「穴窯作陶展」  
きたる十二月(月)から八日(月)まで、銀座の小野画廊で杜其萱(トウ・ボン)さんの「穴窯作陶展」が開催される。写真は杜其

12月2~8日  
銀座小野画廊  
杜其萱さんの「穴窯作陶展」  
きたる十二月(月)から八日(月)まで、銀座の小野画廊で杜其萱(トウ・ボン)さんの「穴窯作陶展」が開催される。写真は杜其

囲碁界の三華僑  
棋士に華光奨章  
日本の囲碁界で素晴らしい実績を誇る華僑として長年活躍している林海峰、王立誠、王銘琬の三棋士に対し、このたび僑務委員会から最高名誉の華光奨章を贈られることになり、その授賞式が十一月十八日(月)午前十二時半から港区白金台の代表所官邸で、多数の在日華僑が出席して祝賀なか、晴れやかに行われた。

新支店長に李正秋氏  
中国国際商業銀行  
中国国際商業銀行東京支店ではこのたび、頼秀雄支店長が本店経済研究処に栄転し、新支店長に李正秋氏が就任した。

萬国法律事務所  
△一般民事、家事、債務整理  
△外国人の在留、永住、帰化  
△弁護士 范光遠(元運輸省、東京簡裁判事)  
顧問 竹内昭太郎(元法務省入管局参事官)  
東京都中央区銀座2-13-6東二ビル2F、東和通り富士火災ビルうら二筋目、東銀座駅、都営浅草線3分、日比谷線5分  
TEL:03-5148-1131(代)1132(FAX)

野草酵素  
健康維持を心掛けている方  
生野菜・果物等が不足がちな方  
疲れやすい方に、おすすめします。  
57種類の野草などの原料使用  
酵素原液  
野草酵素  
720ml ¥ 8,800  
360ml ¥ 5,000  
越後の山深い所に自生する生命力の強い野草を主原料として、造られています。その主原料に新鮮な野菜・果物類・きのこ・穀類等を加え自社製善玉菌、微生物と酵素発酵技術を使い天然の成分を損なうことなく長い時間をかけ造られています。  
●主成分/クマゲ、オオバコ、霊芝、海藻類、野菜、果物類、キノコ類他

現代人に足りない酵素は、野草のパワーで補え!!  
野草酵素には、人が活動するのに必要な栄養素がバランスよく含まれています。



双十國慶を祝し10月10日、横浜中華街を大遊行する華僑界のリーダーの人たち。左から譚慶秋僑務顧問、陳進賢副代表、羅福全代表、横浜華僑總會雷兆元会長、横浜弁事処陳調和処長、日本中華連合總會魏倫慶前副会長。

### 中国共産党1中全会開催 総書記に胡錦涛氏 軍事委 江氏が主席留任

中国共産党の第16期中央委員会第1回全体会議(1中全会)が15日、北京で開かれ、新しい党総書記に胡錦涛・国家副主席(59)が就任した。

委員には胡氏をはじめ呉邦国副首相(61)、温家宝副首相(60)ら計9人が選ばれ、胡指導部が正式に発足した。また、総書記を退いた江沢民(76)は党中央軍事委員会主席に留任し、軍トップの座を維持した。

### 「慈悲と寛容」 12年間を総括

李登輝前総統が新著「慈悲と寛容」を出版した。00年に総統を退いてからは初めての著書で、退任後の講演やあいさつをまとめたもの。

李氏は新著の中で「総統を務めた12年間は、すべてが慈悲と寛容の政治の実践のためだった」と振り返っている。

政治局長には、呉儀・前政治局長候補、劉雲山・党宣伝部長、賀国强・党組織部長ら24人が選ばれた。

### 月間一語

#### 長寿の秘訣

年ふりていくつになっても自らの楽しみ心捨ててはならず  
長沢美津(歌人)

江氏との関係に近い曾氏が常務委員入りしたこと、江氏は新指導部への影響力を維持していくことになる。

また、その一方で、内戦後に中国大陸から台湾に移ってきた国民党勢力については「いまだにお客さん気分が抜けず、台湾社会に溶けこもうとしない。民

主化への反対勢力になっていて、台湾最大の危機といえる」と批判している。当初は新著の書名を日本で出版された台湾の主張の続編として「台湾新主張」にする案もあったが、李氏は出版記念会で「余りに主張が多すぎるのも良くないから、家族とも相談して『慈悲と寛容』に落ち着いた」と、笑いながら内幕を披露した。

### 産経「朝の詩」

#### 心のゴミ

幸せって心が軽くなること  
を言うのなら  
心の中のゴミを取って  
軽くすればいいんだ  
けど

目で見るのが  
出来ないから  
そのゴミを取りなさい  
とまわりの人が  
教えてくれる  
それをいじわるだと  
取ってしまう心が  
一番の大型ゴミ

**日本語学校  
東方国際学院**  
東京都江戸川区東葛西五ノ十五ノ二  
電話03・38878・  
9630 FAX03・  
38878・6913

中国、台湾 1000円  
**格安航空券の店**  
上海・北京・大連 ¥39000 均  
台北(長榮・新航) ¥39500 均  
興亞旅行 TEL:03-5289-8621  
http://www.banapara.com

### 新宿駅南口ルミネ1地下2F

#### 山南担仔麵

〈敬請大家先臨指教〉

電話: 03-3344-2710

池田国際行政  
書士事務所  
TEL・FAX03  
(3940)26029

◆台米共同軍事演習に向け台湾は常に準備 台米共同軍事演習の可能性について、康寧祥・国防部副部長は十月二十四日「台湾側のみで決定できることはないが、軍は実施の可能性を放棄していない。われわれは外国軍隊との共同演習に常に準備している」と表明した。

◆テロ攻撃に対し過去二回警戒態勢に 胡鎮球・国家安全会議国家安全局副局長は十月二十五日、親民党の主催した朝食会に出席し「世界各地でテロが発生している今日、国安局も各種情報に基づいて九月二十三日に警戒態勢に入った」と明らかにした。

◆蘭嶼民族議会在十一月十五日に成立 蘭嶼民族議会在準備委員会は十月二十五日、台北で「蘭嶼民族議会在は十一月十五日に正式スタートする」と発表した。同議会は主として「蘭嶼島の核廃棄問題の解決、各部族の文化発展、各先住民の自治の啓蒙」を話し合う予定である。

◆台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台

◆台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台

◆台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台

◆台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台

◆台湾省「光復節」記念式典に中央政府首脳出席せず 台湾省政府と省諮問議会は十月二十五日午後五時から、省政府資料館で「台

アジアの食文化は屋台から...  
私たちは庶民の味をいつまでも伝えていきます。  
やさしく。おいしく。ホッと!!

**山南担仔麵**

味と実績で20年。11月初めリニューアルオープン。  
お問い合わせ 03-3411-5988